

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1343/2011/EU RENDELETE

(2011. december 13.)

**a GFCM (Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről és a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről szóló 1967/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség csatlakozott a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló megállapodáshoz (a továbbiakban: a GFCM-megállapodás) az Európai Közösségnek a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottsághoz (GFCM) történő csatlakozásáról szóló, 1998. június 16-i 98/416/EK tanácsi határozatnak <sup>(3)</sup> megfelelően.
- (2) A GFCM-megállapodás megfelelő keretet nyújt a Földközi-tenger és a Fekete-tenger élő tengeri erőforrásai állományainak fenntartható és az összeomlás alacsony kockázatával járó fejlesztését, védelmét, ésszerű kezelését és lehető legjobb felhasználását előmozdító többoldalú együttműködéshez.
- (3) Az Európai Unió, valamint Bulgária, Ciprus, Franciaország, Görögország, Málta, Olaszország, Románia, Spanyolország és Szlovénia szerződő felei a GFCM-megállapodásnak.
- (4) A GFCM által elfogadott ajánlások kötelezőek szerződő feleire nézve. Mivel az Unió ilyen szerződő fél, ezen ajánlások kötelezőek az Unióra nézve, és ezért azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha utóbbi már szabályozza a bennük foglaltakat.
- (5) A GFCM 2005., 2006., 2007. és 2008. évi ülészakán több ajánlást és határozatot fogadott el a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal

kapcsolatban, amelyeket a halászati lehetőségekre vonatkozó éves rendeletek, illetve a GFCM 2005/1 és 2005/2 ajánlása esetében az 1967/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 4. cikkének (3) bekezdése és 24. cikke ideiglenesen végrehajtottak az uniós jogban.

- (6) Az egyértelműség, az egyszerűség és a jogbiztonság érdekében, és mivel az ajánlások uniós jogban való végrehajtásához azok állandó jellege miatt szintén állandó jogi eszközre van szükség, helyénvaló, hogy ezeket az ajánlásokat egyetlen jogalkotási aktussal, a további ajánlásokat pedig az említett aktus módosításai révén hajtsák végre.
- (7) A GFCM ajánlásait a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó teljes területre – nevezetesen a GFCM-megállapodás preambulumban meghatározottak szerint a Földközi-tengerre, Fekete-tengerre és a kapcsolódó vizekre – alkalmazni kell, és ezért az egyértelműség és jogbiztonság érdekében a szóban forgó ajánlásokat egyetlen külön rendeletben kell végrehajtani, ahelyett hogy a kizárólag a Földközi-tengerre alkalmazandó 1967/2006/EK rendeletet módosítanák.
- (8) Az 1967/2006/EK rendelet bizonyos rendelkezéseit indokolt nem csupán a Földközi-tengerre, hanem a GFCM-megállapodás teljes területére is alkalmazni. Ezeket a rendelkezéseket ezért az 1967/2006/EK rendeletből el kell hagyni és ebbe a rendeletbe kell belefoglalni. Emellett bizonyos, az 1967/2006/EK rendeletben meghatározott legkisebb szembőségre vonatkozó rendelkezések további pontosítására van szükség.
- (9) A GFCM ajánlásaiban a területalapú gazdálkodási intézkedések tekintetében megállapított „halászati korlátozás alá vont terület” azonos a „védett halászati terület” 1967/2006/EK rendelet szerinti meghatározásával.
- (10) A GFCM 2009. március 23–27-i éves ülészakán – a tudományos tanácsadó bizottságnak (SAC) a tizenegyedik ülészakáról szóló jelentésben (a FAO 890. sz. jelentése) szereplő szakvéleménye alapján – ajánlást fogadott el egy halászati korlátozás alá vont terület kijelöléséről az Oroszlán-öbölben. Helyénvaló ezt az intézkedést egy halászati erőfelfejtés igazgatására szolgáló rendszer révén végrehajtani.
- (11) A Földközi-tengeren folytatott vegyes halászatban néhány halászeszköz szelektivitása nem léphet túl egy bizonyos

<sup>(1)</sup> HL C 354., 2010.12.28., 71. o.<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2011. március 8-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2011. október 20-i álláspontja első olvasatban. Az Európai Parlament 2011. december 13-i álláspontja.<sup>(3)</sup> HL L 190., 1998.7.4., 34. o.<sup>(4)</sup> HL L 409., 2006.12.30., 11. o., amelyet helyesbítés (HL L 36., 2007.2.8., 6. o.) váltott fel.

szintet. A halászati erőfelfejtés teljes ellenőrzésén és korlátozásán túlmenően az olyan területeken, ahol fontos halállományok kifejtett egyedei csoportosulnak, létfontosságú a halászati erőfelfejtést korlátozni annak érdekében, hogy a szaporodási képesség károsodásának kockázata alacsony legyen, és így lehetővé váljon az állományok fenntartható kiaknázása. Ezért a SAC által vizsgált területen a halászati erőfelfejtést ajánlatos először a korábbi szintekre korlátozni, majd megakadályozni ezen szint bárminemű növekedését.

- (12) Az igazgatási intézkedések alapjául szolgáló szakvéleménynek a halászflootta kapacitására és tevékenységére, a kiaknázott erőforrások biológiai állapotára és a halászatok társadalmi és gazdasági helyzetére vonatkozó adatok tudományos felhasználásán kell alapulnia. Az említett adatokat időben kell összegyűjteni és benyújtani annak érdekében, hogy a GFCM alárendelt szervei elkészíthessék szakvéleményüket.
- (13) A GFCM 2008. évi ülészakán a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat (a továbbiakban: az IUU-halászat) felszámolása céljából ajánlást fogadott el a kikötő szerint illetékes államok által végrehajtott intézkedések regionális rendszeréről. Jóllehet a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat (IUU-halászat) megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> általában magában foglalja az említett ajánlás tartalmát, és azt 2010. január 1-je óta alkalmazzák, az ajánlás meghatározott – úgymint a kikötői ellenőrzések gyakoriságára, terjedelmére és az azokra alkalmazandó eljárásra vonatkozó – szakaszait ebben a rendeletben is említeni kell e szakaszoknak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület sajátosságaihoz való igazítása érdekében.
- (14) A Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni ezen rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a következők formátumára és továbbítására vonatkozóan: a halászati korlátozás alá vont területeken folytatott halászati tevékenységekről szóló jelentés; az aranymakréla-halászat tekintetében megállapított halászati tilalmi időszakban a rossz időjárás miatt elvesztett napok átvitelére vonatkozó kérelmek, valamint az ilyen átvitelről szóló jelentés; az aranymakréla-halászatra vonatkozó adatgyűjtés keretében teendő jelentés; a Fekete-tengeren a tengerfenéken élő állományok kiaknázása céljából folytatott fenékvonós halászati tevékenység során használt hálók legkisebb szembőségének alkalmazásával kapcsolatos információk és a statisztikai mátrixokra vonatkozó adatok; továbbá a GFCM ügyvezető titkárával való együttműködés és információcsere. Az említett hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>(2)</sup> megfelelően kell gyakorolni.

- (15) Annak biztosítása érdekében, hogy az Unió továbbra is teljesítse a GFCM-megállapodás szerinti kötelezettségeit, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az uniós jogban már végrehajtott, meglévő GFCM-intézkedéseknek az Unióra nézve kötelezővé vált módosításai uniós jogban való végrehajtásával kapcsolatban a GFCM ügyvezető titkárának a Fekete-tengeren alkalmazott legkisebb szembőségére vonatkozó adatokról való tájékoztatására, a halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékének a GFCM-lajstromba való felvétel céljából a GFCM ügyvezető titkára részére való átadására, a kikötő szerint illetékes állam által hozott intézkedésekre, az együttműködésre, tájékoztatásra és jelentéstételre, a GFCM földrajzi alterületek táblázatára, térképére és földrajzi koordinátáira, a kikötő szerint illetékes állam hatósága által a hajók tekintetében végzett ellenőrzési eljárásokra és a GFCM statisztikai mátrixaira vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

**Tárgy**

Ez a rendelet megállapítja a halászati és akvakultúra-termékek tekintetében a védelemre, kezelésre, kiaknázásra, nyomon követésre, forgalmazásra és a végrehajtásra vonatkozóan a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) által meghatározott intézkedések Unió általi alkalmazásának szabályait.

2. cikk

**Hatály**

(1) Ez a rendelet az uniós halászhajók és a tagállamok állampolgárai által a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott valamennyi kereskedelmi halászati és akvakultúrával kapcsolatos tevékenységre alkalmazandó.

Ez a rendelet az 1967/2006/EK rendelet sérelme nélkül alkalmazandó.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, e rendelet nem vonatkozik a kizárólag tudományos kutatási célú, a lobogó szerinti tagállam engedélyével és annak felügyelete alatt folytatott olyan halászati műveletekre, amelyekről előre tájékoztatták a Bizottságot és azt a tagállamot, amelynek vizein a kutatást végzik. A tudományos kutatások céljából halászati műveleteket folytató tagállamok az említett halászati műveletekből származó minden fogásról tájékoztatják a Bizottságot, továbbá azon tagállamokat, amelyek vizein a kutatást végzik, valamint a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottságot.

<sup>(1)</sup> HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

## 3. cikk

**Fogalom meghatározások**

A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 3. cikkében és az 1967/2006/EK rendelet 2. cikkében megállapított fogalom meghatározásokon túlmenően e rendelet alkalmazásában:

- a) „a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület”: a GFCM-megállapodásban foglaltak szerint a Földközi-tenger, a Fekete-tenger és a kapcsolódó vizek;
- b) „halászati erő kifejtés”: egy halászhajó kW-ban vagy bruttó úrtartalomban (GT) kifejezett kapacitásának és a tengeren töltött napok számával megadott aktivitásának a szorzata;
- c) „tengeren töltött nap”: olyan naptári nap, amelyen a hajó a kikötőn kívül tartózkodik, függetlenül attól, hogy az említett hajó az adott nap folyamán mennyi időt tölt egy területen;
- d) „uniós halászflootta-nyilvántartási szám”: a közösségi halászflootta-nyilvántartásról szóló, 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> I. mellékletében meghatározott közösségi halászflootta-nyilvántartási szám.

## II. CÍM

**TECHNIKAI INTÉZKEDÉSEK**

## I. FEJEZET

**Halászati korlátozás alá vont területek**

## I. s z a k a s z

**Halászati korlátozás alá vont terület az Oroszlán-öbölben**

## 4. cikk

**Halászati korlátozás alá vont terület létrehozása**

Létrejön az Oroszlán-öböl keleti részén a következő földrajzi koordinátákat összekötő vonalak által határolt, halászati korlátozás alá vont terület:

— é. sz. 42°40', k. h. 4°20'

— é. sz. 42°40', k. h. 5°00'

— é. sz. 43°00', k. h. 4°20'

— é. sz. 43°00', k. h. 5°00'.

## 5. cikk

**Halászati erő kifejtés**

A 4. cikkben említett halászati korlátozás alá vont területen a vontatott hálót, fenék- és vízközi horogsort, illetve fenéken

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

<sup>(2)</sup> HL L 5., 2004.1.9., 25. o.

rögzített hálót alkalmazó halászhajók tengerfenéken élő állományokra vonatkozó halászati erő kifejtése nem haladhatja meg az egyes tagállamok által az említett területen 2008-ban alkalmazott halászati erő kifejtést.

## 6. cikk

**Halászati nyilvántartás**

A tagállamok legkésőbb 2012. február 16-ig elektronikus formában benyújtják a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő azon hajók jegyzékét, amelyek a nyilvántartás szerint a 2008. évben a 4. cikkben említett területen és az I. mellékletben meghatározott 7-es jelű GFCM földrajzi alterületen halásztak. Az említett jegyzék tartalmazza a hajó nevét, az uniós halászflootta-nyilvántartási számát, azon időtartamot, amely alatt a hajó a 4. cikkben említett területen halászatra volt jogosult, valamint az egyes hajók által 2008 során a 7-es jelű földrajzi alterületen, azon belül is a 4. cikkben említett területen töltött napok számát.

## 7. cikk

**Engedéllyel rendelkező hajók**

(1) A 4. cikkben említett területen halászatra jogosult hajók részére tagállamuk a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 7. cikkének megfelelően halászati engedélyt ad ki.

(2) Azon halászhajók részére, amelyek a nyilvántartás szerint 2008. december 31. előtt nem folytattak halászati tevékenységet a 4. cikkben említett területen, nem engedélyezett a halászat az említett területen.

(3) A tagállamok legkésőbb 2012. február 16-ig közlik a Bizottsággal a következőkkel kapcsolatos, 2008. december 31-én hatályos nemzeti jogszabályokat:

- a) egy hajó által naponta halászati tevékenységgel tölthető órák maximális száma;
- b) egy hajó által hetente a tengeren és a kikötőn kívül tölthető napok maximális száma; és
- c) a halászhajók tekintetében a lajstromozás szerinti kikötőjük elhagyásának és az oda való visszatérésnek a kötelező jelleggel megállapított időpontja.

## 8. cikk

**Az érzékeny élőhelyek védelme**

A tagállamok biztosítják, hogy a 4. cikkben említett területet megóvják minden egyéb olyan emberi tevékenység hatásaival szemben, amely veszélyezteteti az említett területet mint az ívó halak csoportosulási területét jellemző sajátosságok megőrzését.

<sup>(3)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

## 9. cikk

**Tájékoztató**

A tagállamok minden év február 1-je előtt elektronikus formában jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a 4. cikkben említett területen folytatott halászati tevékenységekről.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e halászati tevékenységekről szóló jelentés formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## II. szakasz

**Az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelme érdekében halászati korlátozás alá vont területek**

## 10. cikk

**Halászati korlátozás alá vont területek létrehozása**

Tilos vontatott kotróhálós és fenékvonóhálós halászatot folytatni a következő területeken:

- a) a „Lophelia korallzátony Capo Santa Maria di Leuca térségében” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás alá vont terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

— é. sz. 39° 27,72', k. h. 18° 10,74'

— é. sz. 39° 27,80', k. h. 18° 26,68'

— é. sz. 39° 11,16', k. h. 18° 32,58'

— é. sz. 39° 11,16', k. h. 18° 04,28';

- b) a „Nílus-delta területén található hideg szénhidrogénforrások” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás alá vont terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

— é. sz. 31° 30,00', k. h. 33° 10,00'

— é. sz. 31° 30,00', k. h. 34° 00,00'

— é. sz. 32° 00,00', k. h. 34° 00,00'

— é. sz. 32° 00,00', k. h. 33° 10,00';

- c) az „Eratoszthenész-fenekhegy” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás alá vont terület, amelyet a következő koordinátákat összekötő vonalak határolnak:

— é. sz. 33° 00,00', k. h. 32° 00,00'

— é. sz. 33° 00,00', k. h. 33° 00,00'

— é. sz. 34° 00,00', k. h. 33° 00,00'

— é. sz. 34° 00,00', k. h. 32° 00,00'.

## 11. cikk

**Az érzékeny élőhelyek védelme**

A tagállamok felszólítják a hatáskörrel rendelkező hatóságokat, hogy biztosítsák a 10. cikkben említett területek érzékeny mély-

tengeri élőhelyeinek védelmét különösen bármely egyéb olyan tevékenység hatásaival szemben, amely veszélyezteti ezen élőhelyek jellegzetességeinek megőrzését.

## II. FEJEZET

**Halászati tilalmi időszak megállapítása a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyeket használó aranymakréla halászatára vonatkozóan**

## 12. cikk

**Halászati tilalmi időszak**

(1) Minden évben január 1-jétől augusztus 14-ig tilos a közönséges aranymakrélának (*Coryphaena hippurus*) a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek használatával történő halászata.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben egy tagállam igazolni tudja, hogy a kedvezőtlen időjárás miatt a lobogója alatt közlekedő halászhajók nem tudták kihasználni a rendes halászati napokat, az adott tagállam a következő év január 31-ig átviheti a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek használatával halászatot folytató hajói által elvesztett napokat. Ebben az esetben az év vége előtt a tagállamok az átvinni kívánt napok számára vonatkozóan kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz.

(3) Az (1) és (2) bekezdés az 1967/2006/EK rendelet 26. cikkének (1) bekezdésében említett igazgatási övezetre is alkalmazandó.

(4) A (2) bekezdésben említett kérelem a következő információkat tartalmazza:

a) a vonatkozó meteorológiai információkat is tartalmazó jelentés a szóban forgó halászati tevékenység beszüntetésének körülményeiről;

b) a hajó neve és uniós halászflootta-nyilvántartási száma.

(5) A Bizottság a (2) bekezdés szerinti kérelmekről az adott kérelem kézhezvételétől számított hat héten belül hoz határozatot, és ezen határozatról írásban értesíti a tagállamot.

(6) A Bizottság tájékoztatja a GFCM ügyvezető titkárát az (5) bekezdésnek megfelelően meghozott határozatokról. A tagállamok minden év november 1-jéig megküldik a Bizottságnak a (2) bekezdésben említett, előző évben elvesztett napok átviteléről szóló jelentést.

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a (4) bekezdésben említett kérelmek, valamint az elvesztett napok átviteléről szóló, a (6) bekezdésben említett jelentés formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## 13. cikk

**Halászati engedélyek**

A közönséges aranymakréla halászatára jogosult halászhajók részére az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelően halászati engedélyt kell kiadni, és azokat fel kell venni az érintett tagállam által a Bizottság rendelkezésére bocsátott, a hajók nevét és uniós halászflootta-nyilvántartási számát tartalmazó jegyzékbe. A 10 méter teljes hosszúságot el nem érő hajóknak rendelkezniük kell halászati engedéllyel.

Ez a követelmény az 1967/2006/EK rendelet 26. cikkének (1) bekezdésében említett igazgatási övezetre is alkalmazandó.

#### 14. cikk

##### Adatgyűjtés

(1) A halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló, 2008. február 25-i 199/2008/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> sérelme nélkül a tagállamok létrehozzák a fogási és halászati erőfelfejtési adatok összegyűjtésének és kezelésének megfelelő rendszerét.

(2) A tagállamok minden évben január 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület I. mellékletben meghatározott földrajzi alterületein az előző év során a közönséges aranymakréla halászatában részt vevő, a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók számáról, és az ezek által kirakodott és átrakott közönséges aranymakréla összmennyiségéről.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az ilyen jelentések formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(3) A Bizottság a tagállamoktól beérkezett információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkárának.

#### III. FEJEZET

##### Halászeszközök

#### 15. cikk

##### A Fekete-tengeren alkalmazott legkisebb szembőség

(1) A Fekete-tengeren a tengerfenéken élő állományok kiaknázása céljából folytatott fenékvonós halászati tevékenység során használt hálók legkisebb szembősége 40 mm. Tilos 40 mm-nél kisebb szembőségű hálókat használni vagy a fedélzeten tartani.

(2) Az (1) bekezdésben említett hálót 2012. február 1-jét megelőzően a zsákvégnél 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű háló vagy – a hajótulajdonos kellően indokolt kérésére – 50 mm-es, rombuszos szemű háló váltja fel, amelynek engedélyezett méretszelektivitása megegyezik a zsákvégnél 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű hálók méretszelektivitásával, vagy annál nagyobb.

(3) Azok a tagállamok, amelyek halászhajói a Fekete-tengeren a tengerfenéken élő állományok kiaknázása céljából fenékvonós halászatot folytatnak, első alkalommal legkésőbb 2012. február 16-án, majd ezt követően hathavonta benyújtják a Bizottságnak a Fekete-tengeren ilyen tevékenységet folytató és a zsákvégnél legalább 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű hálóval vagy a legalább 50 mm-es, rombuszos szemű hálóval felszerelt halászhajók jegyzékét, valamint ezeknek a teljes nemzeti fenékvonóhalás halászflojtájukhoz viszonyított százalékos arányát.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e bekezdésben említett információk formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(4) A Bizottság a (3) bekezdésben említett információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkárának.

#### 16. cikk

##### Vontatott kotróháló és vonóháló halászat

Tilos 1 000 méternél mélyebben vontatott kotróháló és vonóháló halászatot folytatni.

#### III. CÍM

##### ELLENŐRZÉSI INTÉZKEDÉSEK

#### I. FEJEZET

##### Hajólastrom

#### 17. cikk

##### Az engedéllyel rendelkező hajók lajstroma

(1) A tagállamok a szokásos adatfeldolgozási támogatás igénybevételével minden év december 1-jéig megküldik a Bizottságnak azoknak a 15 métert meghaladó teljes hosszúságú, a lobogójuk alatt közlekedő és a területükön lajstromba vett hajók naprakész jegyzékét, amelyek részére a halászati engedély kiadásával engedélyezik a halászatot a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen.

(2) Az (1) bekezdésben említett jegyzék tartalmazza az alábbi információkat:

- a) a hajó uniós halászflootta-nyilvántartási száma és külső jelzései a 26/2004/EK rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint;
- b) az engedélyezett halászati és/vagy átrakási időszak;
- c) az alkalmazott halászeszköz.

(3) A Bizottság a naprakész jegyzéket minden év január 1-jéig megküldi a GFCM ügyvezető titkára számára, hogy az érintett hajókat felvehessék a GFCM által a 15 métert meghaladó teljes hosszúságú és a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halászatra jogosult hajókról vezetett lajstromba (a továbbiakban: a GFCM-lajstrom).

(4) Az (1) bekezdésben említett jegyzék bármilyen változásáról a szokásos adatfeldolgozási támogatás igénybevételével értesíteni kell a Bizottságot, amely azt továbbítja a GFCM ügyvezető titkára számára legalább tíz munkanappal azt megelőzően, hogy a hajó a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen megkezdje a halászati tevékenységet.

(5) Az (1) bekezdésben említett jegyzékben nem szereplő, 15 métert meghaladó teljes hosszúságú uniós halászhajók a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halat és kagylót nem halászatnak, nem tarthatnak a fedélzeten, nem rakhatnak át és nem rakodhatnak ki.

<sup>(1)</sup> HL L 60., 2008.3.5., 1. o.

(6) A tagállamok minden szükséges intézkedést meghoznak a következők biztosítására:

- a) kizárólag csak a lobogójuk alatt közlekedő, az (1) bekezdésben említett jegyzékben szereplő és az általuk kiadott halászati engedélyt a fedélzeten tartó hajók folytathatnak halászati tevékenységet – a halászati engedélyben meghatározott feltételeknek megfelelően – a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen;
- b) nem adható ki halászati engedély azon hajók számára, amelyek a GFCM- megállapodás hatálya alá tartozó területen vagy máshol jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot (a továbbiakban: az IUU-halászat) folytattak, kivéve, ha az új tulajdonos megfelelő bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy hajói tekintetében az előző tulajdonosok és üzemeltetők már semmiféle jogi, hasznélvezeti vagy pénzügyi érdekekkel nem rendelkeznek, és azok semmilyen ellenőrzést nem gyakorolnak e hajók felett, illetve hogy e hajók nem vesznek részt IUU-halászatban és nem is hozhatók azzal összefüggésbe;
- c) amennyire lehetséges, nemzeti jogszabályaik tiltják az (1) bekezdésben említett jegyzékben szereplő, a lobogójuk alatt közlekedő hajók tulajdonosai és üzemeltetői számára, hogy részt vegyenek a GFCM-lajstromban nem szereplő hajók által a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységben, illetve hogy összefüggésbe hozhatók legyenek azzal;
- d) amennyire lehetséges, nemzeti jogszabályaik előírják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő, az (1) bekezdésben említett jegyzékben szereplő hajók tulajdonosai a lobogó szerinti tagállam állampolgárai vagy jogi személyei legyenek;
- e) hajóik megfelelnek a GFCM valamennyi vonatkozó védelmi és gazdálkodási intézkedésének.

(7) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak megtiltása érdekében, hogy a 15 métert meghaladó teljes hosszúságú, a GFCM-lajstromban nem szereplő hajók a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halat vagy kagylót halásszanak, és az itt fogott halat vagy kagylót a fedélzeten tartsák, átrakják vagy kirakodják.

(8) A tagállamok haladéktalanul továbbítanak a Bizottságnak minden olyan információt, amely alapján nagy valószínűséggel feltételezhető, hogy 15 métert meghaladó teljes hosszúságú, a GFCM-lajstromban nem szereplő hajók a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halat vagy kagylót halásznak, illetve raknak át.

## II. FEJEZET

### A kikötő szerint illetékes állam intézkedései

#### 18. cikk

#### Hatály

Ez a fejezet a harmadik országok halászhajóira vonatkozik.

#### 19. cikk

#### Előzetes értesítés

Az 1005/2008/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az előzetes értesítést legalább 72 órával a kikötőbe érkezés becsült időpontját megelőzően kell megküldeni.

#### 20. cikk

#### Kikötői ellenőrzések

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésétől függetlenül a tagállamok kijelölt kikötőikben minden évben a kirakodási és átrakási műveletek legalább 15 %-ára kiterjedő ellenőrzést végeznek.

(2) Az 1005/2008/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésétől függetlenül minden esetben ellenőrizni kell az előzetes engedély nélkül valamely tagállam kikötőjébe lépő halászhajókat.

#### 21. cikk

#### Ellenőrzési eljárás

A kikötői ellenőrzéseknek meg kell felelniük – az 1005/2008/EK rendelet 10. cikkében előírt követelményeken túl – az e rendelet II. mellékletében meghatározott követelményeknek.

#### 22. cikk

#### A kikötőhasználat megtagadása

(1) A tagállamok nem engedélyezik kikötőik használatát harmadik országok hajói számára a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen fogott halászati termékek kirakodása, átrakása vagy feldolgozása céljából, továbbá megtagadják a kikötői szolgáltatásokhoz való hozzáférést – ideértve többek között az üzemanyag-felvételi és készletfelvételi szolgáltatásokat –, ha az érintett hajó:

- a) nem felel meg e rendelet követelményeinek;
- b) szerepel valamely regionális halászati gazdálkodási szervezet azon hajókról nyilvántartott jegyzékében, amelyek IUU-halászatot folytattak, vagy támogatták azt; vagy
- c) nem rendelkezik a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó területen halászati vagy halászattal kapcsolatos tevékenység folytatására feljogosító érvényes engedéllyel.

Az első albekezdéstől eltérve, a tagállamokat semmi nem akadályozza meg abban, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete Tengerjogi Egyezményének <sup>(1)</sup> 18. cikke szerinti *vis maior* vagy végszükség esetén engedélyezzék harmadik országok hajói számára, hogy kikötőikben igénybe vegyék a kizárólag az adott helyzet megoldásához szükséges szolgáltatásokat.

(2) Az (1) bekezdést az 1005/2008/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének és 37. cikke (5) és (6) bekezdésének a kikötőhasználat megtagadására vonatkozó rendelkezései mellett kell alkalmazni.

(3) Amennyiben egy tagállam az (1) és (2) bekezdéssel összhangban megtagadta valamely harmadik ország hajójától kikötőinek használatát, erről haladéktalanul értesíti a hajó parancsnokát, a lobogó szerinti államot, a Bizottságot és a GFCM ügyvezető titkárát.

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1998.6.23., 3. o.

(4) Amennyiben a megtagadás (1) vagy (2) bekezdésben említett okai már nem állnak fenn, a tagállam azt visszavonja, és erről értesíti a (3) bekezdésben említett címzetteket.

#### IV. CÍM

### EGYÜTTMŰKÖDÉS, TÁJÉKOZTATÁS ÉS JELENTÉSTÉTEL

#### 23. cikk

#### Együttműködés és tájékoztatás

(1) A Bizottság és a tagállamok együttműködnek és információcserélnek a GFCM ügyvezető titkárával, különösen az alábbiak révén:

- a) információk lekérése a fontos adatbázisokból, és információk szolgáltatása az ilyen adatbázisok részére;
- b) együttműködésre való felkérés és együttműködés biztosítása e rendelet hatékony végrehajtásának előmozdítása érdekében.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti halászati információs rendszerük lehetővé tegye a közöttük és a GFCM ügyvezető titkára között a III. címbe említett, a kikötő szerint illetékes állam által végzett ellenőrzésekre vonatkozó információk közvetlen elektronikus cseréjét, kellő figyelemmel a megfelelő titoktartási követelményekre.

(3) A tagállamok intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy elektronikus úton megosszák az információkat az illetékes nemzeti szervekkel, és koordinálják az említett szerveknek a III. cím II. fejezetében meghatározott intézkedések végrehajtására irányuló tevékenységeit.

(4) A tagállamok e rendelet céljából összeállítják a kapcsolat-tartó pontok jegyzékét, amelyet elektronikus úton haladéktalanul továbbítanak a Bizottságnak, a GFCM ügyvezető titkáranak és a GFCM-megállapodás szerződő feleinek.

(5) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az együttműködésre és az információcserére vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

#### 24. cikk

#### Jelentés a statisztikai mátrixokról

(1) A tagállamok minden év május 1-jéig benyújtják a GFCM ügyvezető titkáranak a III. melléklet C. szakasza szerinti, a GFCM statisztikai mátrixában foglalt Task 1.1-re, 1.2-re, 1.3-ra, 1.4-re és 1.5-re vonatkozó adatokat.

(2) Az (1) bekezdésben említett adatok benyújtásához a tagállamok a GFCM adatbeviteli rendszerét vagy a GFCM ügyvezető titkára által meghatározott és a GFCM honlapján közzétett megfelelő adatküldési szabványt és protokollt használják.

(3) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e cikk alapján benyújtott adatokról.

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e cikkben említett adatok formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 25. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

#### V. CÍM

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 25. cikk

#### Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (1) bekezdése által létrehozott Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság segíti. Az említett bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### 26. cikk

#### Felhatalmazás

A Bizottság – az uniós jogban már végrehajtott, meglévő GFCM-intézkedéseknek az Unióra nézve kötelezővé váló módosításai uniós jogban való végrehajtásához szükséges mértékben – felhatalmazást kap arra, hogy a 27. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet rendelkezéseinek a következők tekintetében történő módosítása céljából:

- a) a GFCM ügyvezető titkára részére a 15. cikk (4) bekezdése szerint történő információtovábbítás;
- b) a halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékének a 17. cikk szerinti átadása a GFCM ügyvezető titkára részére;
- c) a kikötő szerint illetékes állam által hozott, a 18–22. cikkben meghatározott intézkedések;
- d) a 23. és 24. cikkben meghatározott együttműködés, tájékoztatás és jelentéstétel;
- e) a GFCM földrajzi alterületek I. mellékletben meghatározott táblázata, térképe és földrajzi koordinátái;
- f) a kikötő szerint illetékes állam hatósága által a hajók tekintetében végzett, a II. mellékletben meghatározott ellenőrzési eljárások; valamint
- g) a GFCM III. mellékletben szereplő statisztikai mátrixai.

#### 27. cikk

#### A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság 26. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása hároméves időtartamra szól 2012. január 19-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb hat hónappal a hároméves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 26. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 26. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

#### 28. cikk

#### **Az 1967/2006/EK rendelet módosítása**

Az 1967/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. a 4. cikk (3) bekezdését el kell hagyni;
2. a 9. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2011. december 13-án.

az Európai Parlament részéről  
az elnök  
J. BUZEK

„(3) A (4) bekezdésben említettektől eltérő vontatott hálók esetében a legkisebb szembőség legalább:

- a) a zsákvégénél 40 mm-es szembőségű, négyzetes szemű háló; vagy
- b) a hajtutulajdonos kellően indokolt kérésére 50 mm-es, rombuszos szemű háló, amelynek engedélyezett méretszelektivitása megegyezik az a) pontban említett hálók méretszelektivitásával, vagy annál nagyobb.

A halászhajók a két hálófajta közül csak az egyiknek a használatára és fedélzeten való tartására kapnak engedélyt.

A Bizottság e bekezdés végrehajtásáról 2012. június 30-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelynek alapján – és a tagállamoktól 2011. december 31-ig beérkezett információkra is tekintettel – szükség esetén megfelelő módosításokat javasol.”;

3. a 24. cikket el kell hagyni;

4. a 27. cikk (1) és (4) bekezdését el kell hagyni.

#### 29. cikk

#### **Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

a Tanács részéről  
az elnök  
M. SZPUNAR

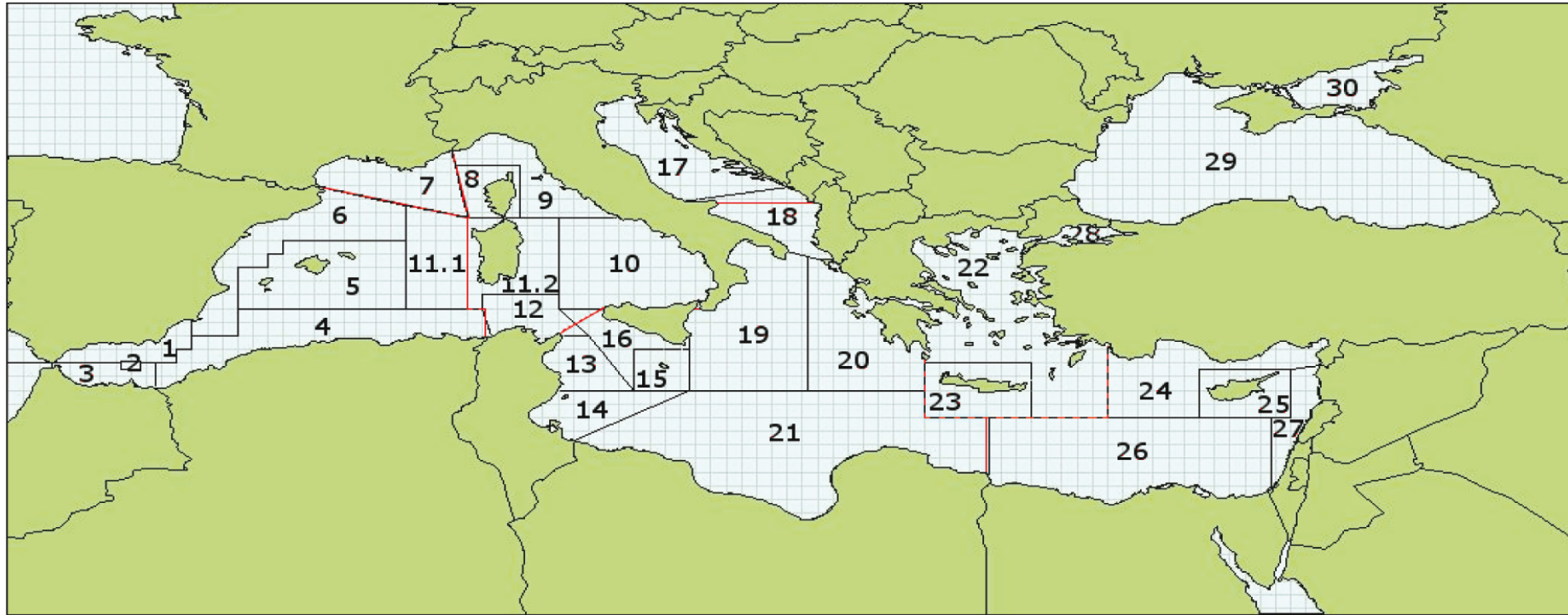


## I. MELLÉKLET

## A. A GFCM földrajzi alterületek táblázata

FAO-alterület	FAO statisztikai körzet	Földrajzi alterület
NYUGATI RÉSZ	1.1 BALEÁR-SZIGETEK	1 Az Alborán-tenger északi része
		2 Alborán-sziget
		3 Az Alborán-tenger déli része
		4 Algéria
		5 Baleár-szigetek
		6 Észak-Spanyolország
		11.1 Szardínia (nyugati része)
	1.2 OROZSLÁN-ÖBÖL	7 Oroszlán-öböl
	1.3 SZARDÍNIA	8 Korzika
		9 A Ligur-tenger, valamint a Tirrén-tenger északi része
		10 A Tirrén-tenger déli része
		11.2 Szardínia (keleti része)
12 Észak-Tunézia		
KÖZÉPSŐ RÉSZ	2.1 ADRIAI-TENGER	17 Az Adriai-tenger északi része
		18 Az Adriai-tenger déli része (részben)
	2.2 JÓN-TENGER	13 Hammameti-öböl
		14 Gabèsi-öböl
		15 Málta
		16 Dél-Szicília
		18 Az Adriai-tenger déli része (részben)
		19 A Jón-tenger nyugati része
		20 A Jón-tenger keleti része
		21 A Jón-tenger déli része
		KELETI RÉSZ
23 Kréta		
3.2 LEVANTEI-MEDENCE	24 A Levantei-medence északi része	
	25 Ciprus	
	26 A Levantei-medence déli része	
27 Levantei-medence		
FEKETE-TENGER	4.1 MÁRVÁNY-TENGER	28 Márvány-tenger
	4.2 FEKETE-TENGER	29 Fekete-tenger
	4.3 AZOVI-TENGER	30 Azovi-tenger

B. A GFCM földrajzi alterületek térképe (GFCM, 2009)



— FAO statisztikai körzetek (piros) — GFCM földrajzi alterületek (fekete)

01 — Az Alborán-tenger északi része	09 — A Ligur-tenger, valamint a Tirrén-tenger északi része	16 — Dél-Szicília	24 — A Levantei-medence északi része
02 — Alborán-sziget	10 — A Tirrén-tenger déli és középső része	17 — Az Adriai-tenger északi része	25 — Ciprus
03 — Az Alborán-tenger déli része	11.1 — Szardínia (nyugati része)	18 — Az Adriai-tenger déli része	26 — A Levantei-medence déli részét
04 — Algéria	11.2 — Szardínia (keleti része)	19 — A Jón-tenger nyugati része	27 — Levantei-medence
05 — Baleár-szigetek	12 — Észak-Tunézia	20 — A Jón-tenger keleti része	28 — Márvány-tenger
06 — Észak-Spanyolország	13 — Hammameti-öböl	21 — A Jón-tenger déli része	29 — Fekete-tenger
07 — Oroszlán-öböl	14 — Gabèsi-öböl	22 — Aegean Sea	30 — Azovi-tenger
08 — Korzika	15 — Málta	23 — Kréta	

## C. A GFCM földrajzi alterületek földrajzi koordinátái (GFCM, 2009)

F. ALT.	HATÁROK	F. ALT.	HATÁROK
1	Partvonal é. sz. 36° ny. h. 5° 36' é. sz. 36° ny. h. 3° 20' é. sz. 36° 05' ny. h. 3° 20' é. sz. 36° 05' ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° é. sz. 37° 36' ny. h. 1°	8	é. sz. 43° 15' k. h. 7° 38' é. sz. 43° 15' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 18' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 20' k. h. 8° é. sz. 41° 18' k. h. 8°
2	é. sz. 36° 05' ny. h. 3° 20' é. sz. 36° 05' ny. h. 2° 40' é. sz. 35° 45' ny. h. 3° 20' é. sz. 35° 45' ny. h. 2° 40'	9	Partvonal Franciaország és Olaszország határa é. sz. 43° 15' k. h. 7° 38' é. sz. 43° 15' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 18' k. h. 9° 45' é. sz. 41° 18' k. h. 13°
3	Partvonal é. sz. 36° ny. h. 5° 36' é. sz. 35° 49' ny. h. 5° 36' é. sz. 36° ny. h. 3° 20' é. sz. 35° 45' ny. h. 3° 20' é. sz. 35° 45' ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 2° 40' é. sz. 36° ny. h. 1° 13' Marokkó és Algéria határa	10	Partvonal (beleértve Észak-Sziciliát is) é. sz. 41° 18' k. h. 13° é. sz. 41° 18' k. h. 11° é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 38° k. h. 12° 30'
4	Partvonal é. sz. 36° ny. h. 2° 13' é. sz. 36° ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 36° 30' ny. h. 1° é. sz. 37° ny. h. 1° é. sz. 37° k. h. 0° 30' é. sz. 38° k. h. 0° 30' é. sz. 38° k. h. 8° 35' Algéria és Tunézia határa Marokkó és Algéria határa	11	é. sz. 41° 47' k. h. 6° é. sz. 41° 18' k. h. 6° é. sz. 41° 18' k. h. 11° é. sz. 38° 30' k. h. 11° é. sz. 38° 30' k. h. 8° 30' é. sz. 38° k. h. 8° 30' é. sz. 38° k. h. 6°
5	é. sz. 38° k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 6° é. sz. 38° k. h. 6°	12	Partvonal Algéria és Tunézia határa é. sz. 38° k. h. 8° 30' é. sz. 38° 30' k. h. 8° 30' é. sz. 38° 30' k. h. 11° é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 37° k. h. 11° 04'
6	Partvonal é. sz. 37° 36' ny. h. 1° é. sz. 37° ny. h. 1° é. sz. 37° k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' k. h. 0° 30' é. sz. 39° 30' ny. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 1° 30' é. sz. 40° k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 2° é. sz. 40° 30' k. h. 6° é. sz. 41° 47' k. h. 6° é. sz. 42° 26' k. h. 3° 09'	13	Partvonal é. sz. 37° k. h. 11° 04' é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 11°
7	Partvonal é. sz. 42° 26' k. h. 3° 09' é. sz. 41° 20' k. h. 8° Franciaország és Olaszország határa	14	Partvonal é. sz. 35° k. h. 11° é. sz. 35° k. h. 15° 18' Tunézia és Líbia határa
		15	é. sz. 36° 30' k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 36° 30' k. h. 15° 18'
		16	Partvonal é. sz. 38° k. h. 12° 30' é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 36° 30' k. h. 13° 30' é. sz. 36° 30' k. h. 15° 18' é. sz. 37° k. h. 15° 18'
		17	Partvonal é. sz. 41° 55' k. h. 15° 08' Horvátország és Montenegró határa

F. ALT.	HATÁROK
18	Partvonal (mindkét oldal) é. sz. 41° 55' k. h. 15° 08' é. sz. 40° 04' k. h. 18° 29' Horvátország és Montenegró határa Albánia és Görögország határa
19	Partvonal (beleértve Kelet-Szicíliát is) é. sz. 40° 04' k. h. 18° 29' é. sz. 37° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 19° 10' é. sz. 39° 58' k. h. 19° 10'
20	Partvonal Albánia és Görögország határa é. sz. 39° 58' k. h. 19° 10' é. sz. 35° k. h. 19° 10' é. sz. 35° k. h. 23° é. sz. 36° 30' k. h. 23°
21	Partvonal Tunézia és Líbia határa é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 23° é. sz. 34° k. h. 23° é. sz. 34° k. h. 25° 09' Líbia és Egyiptom határa
22	Partvonal é. sz. 36° 30' k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 29° é. sz. 36° 43' k. h. 29°

F. ALT.	HATÁROK
23	é. sz. 36° k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 23°
24	Partvonal é. sz. 36° 43' k. h. 29° é. sz. 34° k. h. 29° é. sz. 34° k. h. 32° é. sz. 35° 47' k. h. 32° é. sz. 35° 47' k. h. 35° Törökország és Szíria határa
25	é. sz. 35° 47' k. h. 32° é. sz. 34° k. h. 32° é. sz. 34° k. h. 35° é. sz. 35° 47' k. h. 35°
26	Partvonal Líbia és Egyiptom határa é. sz. 34° k. h. 25° 09' é. sz. 34° k. h. 34° 13' Egyiptom és a Gázai övezet határa
27	Partvonal Egyiptom és a Gázai övezet határa é. sz. 34° k. h. 34° 13' é. sz. 34° k. h. 35° é. sz. 35° 47' k. h. 35° Törökország és Szíria határa
28	
29	
30	

## II. MELLÉKLET

**A kikötő szerint illetékes állam hatósága által a hajók tekintetében végzett ellenőrzési eljárások**

## 1. A hajó azonosítása

A kikötői ellenőrzést végző személyek:

- a) ha szükséges, a lobogó szerinti állammal való megfelelő kapcsolatfelvétellel vagy a nemzetközi hajóajstromok segítségével ellenőrzik, hogy a fedélzeten tartott hivatalos iratok érvényesek-e;
- b) ha szükséges, gondoskodnak az iratok hivatalos fordításának elkészítéséről;
- c) ellenőrzik a hajó nevének, lobogójának, külső azonosító számának és jelzésének (és ha van ilyen, a hajó azonosítását szolgáló IMO-számnak), valamint nemzetközi rádióhívójelének a helyességét;
- d) lehetőség szerint megvizsgálják, hogy megváltozott-e a hajó neve és/vagy lobogója, és ha igen, feljegyzik annak korábbi nevét (neveit) és lobogóját (lobogóit);
- e) feljegyzik a lajstromozás szerinti kikötőt, a tulajdonos (ha eltér a tulajdonostól, az üzemeltető és hasznélvező), a hajóügynök és a hajóparancsnok nevét és címét, beleértve a vállalat vagy bejegyzett tulajdonos egyedi azonosítóját, amennyiben rendelkezésre áll; és
- f) feljegyzik a korábbi tulajdonosok nevét és címét, ha a hajónak az előző öt év során más tulajdonosai is voltak.

## 2. Engedélyek

A kikötői ellenőrzést végző személyek ellenőrzik, hogy a halászati engedély, illetve a hal és halászati termékek szállítására feljogosító engedélyek összhangban állnak-e az 1. pont szerint megszerzett információkkal, valamint megvizsgálják az engedélyek érvényességi idejét és azoknak a területek, fajok és halászeszközök tekintetében való alkalmazása módját.

## 3. Egyéb iratok

A kikötői ellenőrzést végző személyek minden vonatkozó iratot átvizsgálják, beleértve az elektronikus dokumentumokat is. Vonatkozó irat lehet a hajónapló, különösen a halászati napló, valamint a személyzeti jegyzék, a rakodási terv és, ha van ilyen, a halraktárak rajza vagy leírása. Az ilyen raktárakat vagy helyiségeket ellenőrizhetik annak igazolása érdekében, hogy méretük és kialakításuk megegyezik-e ezekkel a rajzokkal vagy leírásokkal, és hogy a rakodást a rakodási tervnek megfelelően hajtották-e végre. Adott esetben ezek az iratok magukban foglalják a valamely regionális halászati gazdálkodási szervezet által kiállított fogási dokumentumokat vagy kereskedelmi okmányokat is.

## 4. Halászeszközök

- a) A kikötői ellenőrzést végző személyek ellenőrzik, hogy a fedélzeten tartott halászeszközök megfelelnek-e az engedélyekben meghatározott feltételeknek. Az eszközök ellenőrzése kiterjedhet annak vizsgálatára is, hogy az olyan jellemzők, mint például a szembőség (és egyéb lehetséges eszközök), a hálók hossza és a horgok mérete, összhangban vannak-e a vonatkozó szabályozás előírásaival, és hogy az eszközök azonosító jelzései megfelelnek-e azoknak, amelyekre a hajónak engedélye van.
- b) A kikötői ellenőrzést végző személyek átkutathatják a hajót, nem látható helyen tárolt, illetve egyéb okból illegális halászeszközöket keresve.

## 5. Halak és halászati termékek

- a) A kikötői ellenőrzést végző személyek a lehető legalaposabban megvizsgálják, hogy a fedélzeten tartott halat és halászati termékeket a vonatkozó engedélyekben meghatározott feltételeknek megfelelően termelték-e ki. E vizsgálat során a kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálják a halászati naplót és a benyújtott jelentéseket, ideértve adott esetben a hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) továbbított jelentéseket.
- b) A fedélzeten tartott halmennyiségek és halfajok meghatározása érdekében a kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálhatják a raktárban tárolt vagy a kirakodott halat. Ennek során a kikötői ellenőrzést végző személyek felbonthatják azokat a kartondobozokat, amelyekbe a halat előzetesen becsomagolták, és a halat vagy kartondobozt elmozdíthatják, hogy meggyőződjenek a halraktár épségéről.
- c) A kirakodó hajóknál a kikötői ellenőrzést végző személyek ellenőrizhetik a kirakodott halfajokat és halmennyiséget. Az ellenőrzés kiterjedhet a termék típusára, az élősúlyra (a napló alapján megállapított mennyiség) és a feldolgozott súly élősúlyra való átszámítása során alkalmazott átváltási együtthatóra. A kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálhatják továbbá az esetlegesen a fedélzeten tartott halmennyiséget is.

d) A kikötői ellenőrzést végző személyek megvizsgálhatják a fedélzeten tartott összes fogás mennyiségét és összetételét, beleértve a mintavételt is.

#### 6. Az IUU-halászat megállapítása

Az 1005/2008/EK rendelet 11. cikke alkalmazandó.

#### 7. Jelentés

Az ellenőrzés befejeztével írásos jelentést kell készíteni, amelyet az ellenőrnek alá kell írnia, és annak egy példányát a hajó parancsnokának át kell adni.

#### 8. A kikötő szerint illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés eredményei

A kikötő szerint illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés eredményei legalább az alábbi információkat foglalják magukban:

##### 1. Ellenőrzési referencia

- ellenőrző hatóság (az ellenőrző hatóság vagy a hatóság által kijelölt helyettes szerv megnevezése),
- ellenőr neve,
- az ellenőrzés dátuma és időpontja,
- ellenőrzés helye szerinti kikötő (az a hely, ahol a hajót ellenőrizték), és
- dátum (a jelentés elkészítésének dátuma).

##### 2. A hajó azonosító adatai

- a hajó neve,
- a hajó típusa,
- a halászeszköz típusa,
- külső azonosító szám (a hajó oldalán feltüntetett szám) és IMO-szám (ha van ilyen) vagy adott esetben egyéb szám,
- nemzetközi rádióhívójel,
- MMSI-szám (tengeri mobilszolgáltatás-azonosító), ha van ilyen,
- lobogó szerinti állam (az az állam, ahol a hajót lajstromba vették),
- korábbi nevek és lobogók, ha vannak ilyenek,
- anyakikötő (a hajó lajstrom szerinti kikötője) és előző anyakikötők,
- a hajó tulajdonosa (a hajótulajdonos neve, címe, elérhetősége),
- a hajó hasznélvezeti jogával rendelkező személy, ha az különbözik a tulajdonostól (név, cím, elérhetőség),
- a hajónak a hajó használatáért felelős üzemeltetője, ha az különbözik a tulajdonostól (név, cím, elérhetőség),
- hajóügynök (név, cím, elérhetőség),
- a korábbi tulajdonosok neve és címe, ha van ilyen,
- a hajóparancsnok és a halászati parancsnok neve, állampolgársága és tengerészeti képesítései, és
- személyzeti jegyzék.

##### 3. Halászati engedélyek (jogosítványok)

- a hajók halászati engedélyei, vagy a halak és halászati termékek szállítására feljogosító engedélyei,

- az engedélyeket kiadó államok,
  - az engedélyekben szereplő feltételek, beleértve a területeket és az érvényességi időt,
  - az érintett regionális halászati gazdálkodási szervezet,
  - az engedélyek területi és tárgyi hatálya, valamint érvényességi ideje,
  - az engedélyezett kiosztások részletezése – kvóta, halászati erő kifejtés vagy egyéb,
  - az engedélyezett halfajok, járulékos fogások és halászeszközök, és
  - átrakási nyilvántartások és dokumentumok (adott esetben).
4. A halászati útra vonatkozó információk
- az adott halászati út kezdetének dátuma, időpontja, övezete és helye,
  - felkeresett területek (az egyes területekre történő belépés és az onnan való kilépés),
  - a tengeren végzett átrakási tevékenységek (dátum, halfajok, hely, átrakott halmennyiség),
  - az utoljára felkeresett kikötő, és
  - az adott halászati út befejezésének dátuma és időpontja, és
  - felkeresni kívánt következő kikötő, adott esetben.
5. A fogás ellenőrzésének eredményei
- kirakodás kezdete és vége (időpont és dátum),
  - halfajok,
  - terméktípusok,
  - élő súly (a napló alapján meghatározott mennyiség),
  - az alkalmazott átváltási együttható,
  - feldolgozott súly (fajonként és kiserelésenként kirakodott mennyiségek),
  - egyenértékű élő súly (az egyenértékű élő súlyban kirakodott mennyiségek, azaz „terméksúly szorozva az átváltási együtthatóval”),
  - az ellenőrzött halak és halászati termékek rendeltetési helye, és
  - a fedélzeten tartott halmennyiség és halfajok, ha van ilyen.
6. A halászeszközök ellenőrzésének eredményei
- az eszköztípusok részletezése.
7. Megállapítások
- Az ellenőrzés megállapításai, beleértve a feltételezett jogsértések meghatározását és a vonatkozó szabályokra és intézkedésekre való hivatkozást. Az ezzel kapcsolatos bizonyítékokat az ellenőrzési jelentéshez kell mellékelni.
-

## III. MELLÉKLET

## A. A halászflokkák GFCM/SAC szerinti felosztása

Kategória	< 6 méter	6–12 méter	12–24 méter	Több mint 24 méter
1. Motor nélküli többfunkciós kisipari hajók	A			
2. Motoros többfunkciós kisipari hajók	B	C		
3. Vonóhálós hajók		D	E	F
4. Erszényes kerítőhálós hajók		G	H	
5. Horogsoros hajók		I		
6. Nyílt tengeri vonóhálós hajók		J		
7. Tonhalhalászahajók			K	
8. Kotróhálós hajók		L		
9. Többfunkciós hajók			M	

## A kategóriák leírása

- A *Motor nélküli többfunkciós kisipari hajók* — minden olyan motor nélküli (szél- vagy egyéb meghajtású) hajó, amelynek hossza kevesebb, mint 12 méter (teljes hossz).
- B *6 méternél rövidebb, motoros többfunkciós kisipari hajók* — minden olyan motoros hajó, amelynek hossza kevesebb, mint 6 méter (teljes hossz).
- C *6 és 12 méter közötti, motoros többfunkciós kisipari hajók* — minden olyan motoros hajó, amelynek hossza 6 és 12 méter közé esik (teljes hossz), és az év során különböző halászeszközöket alkalmaz bármelyik ilyen eszköz egyértelmű dominanciája nélkül, vagy az ebben az osztályozásban nem szereplő halászeszközt alkalmaz.
- D *12 méternél rövidebb, vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza kevesebb, mint 12 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át fenékvonóhálóval teljesíti.
- E *12 és 24 méter közötti, vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza 12 és 24 méter közé esik (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át fenékvonóhálóval teljesíti.
- F *24 méternél hosszabb, vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több, mint 24 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át fenékvonóhálóval teljesíti.
- G *6 és 12 méter közötti, erszényes kerítőhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza 6 és 12 méter közé esik (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át erszényes kerítőhálóval teljesíti.
- H *12 méternél hosszabb, erszényes kerítőhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több, mint 12 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át erszényes kerítőhálóval teljesíti, kivéve az év bármely szakában tonhalfogó kerítőhálót használó hajókat.
- I *6 méternél hosszabb, horogsoros hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 6 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át horogsorral teljesíti.
- J *6 méternél hosszabb, nyílt tengeri vonóhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 6 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át nyílt tengeri vonóhálóval teljesíti.
- K *Tonhalhalászahajók* — minden olyan hajó, amely az év bármely szakában tonhalfogó kerítőhálót használ.
- L *6 méternél hosszabb, kotróhálós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 6 méter (teljes hossz), és erő kifejtésének több mint 50 %-át kotróhálóval teljesíti.
- M *12 méternél hosszabb többfunkciós hajók* — minden olyan hajó, amelynek hossza több mint 12 méter (teljes hossz), és az év során különböző halászeszközöket alkalmaz bármelyik ilyen eszköz egyértelmű dominanciája nélkül, vagy az ebben az osztályozásban nem szereplő halászeszközt alkalmaz.

Megjegyzés: Valamennyi cella felhasználható információgyűjtésre. A fenti táblázatban üresen hagyott cellák esetében nem valószínűsíthető jelentős populáció. Ha szükséges azonban, ajánlatos az „üres cellában” megadott információt összevonni az erre legmegfelelőbb szomszédos „szürke cellával”.




## B. A névleges halászati erő kifejtés mérésére vonatkozó táblázat

Halászeszköz	Szám és méret	Kapacitás	Tevékenység	Névleges erő kifejtés <sup>(1)</sup>
Kotróháló (puhatestűek halászatához)	Nyitott hálónyílás, hálónyílás szélessége	Bruttó úrtartalom	Halászattal töltött idő	Kotróhálóval kitermelt fenékfelület <sup>(2)</sup>
Vonóháló (ideértve a lepényhal halászatához használt kotróhálót)	Vonóháló típusa (nyílt tengeri, tengerfenéki) Bruttó úrtartalom és/vagy bruttó regisztertonna Motor teljesítménye Szembőség Háló mérete (hálónyílás szélessége) Sebesség	Bruttó úrtartalom	Halászattal töltött idő	Bruttó úrtartalom × nap Bruttó úrtartalom × óra kilowatt × nap
Erszéyes kerítőháló	Háló hossza és merítési mélysége Bruttó úrtartalom Fényerősség Csónakok száma	Bruttó úrtartalom Háló hossza és merítési mélysége	Felkutatással töltött idő Hálókivetés	Bruttó úrtartalom × halászeszközök Háló hossza × halászeszközök
Hálók	Háló típusa (pl. tüikórháló, kopoltyúháló stb.) Háló hossza (a szabályozás szerint) Bruttó úrtartalom Nettó felület Szembőség	Nettó hálóhossz és merítési mélység	Halászattal töltött idő	Nettó hosszúság × nap Felület × nap
Horogsorok	Horgok száma Bruttó úrtartalom Horogsorok száma Horogjellemzők Csali	Horgok száma Horogsor-egységek száma	Halászattal töltött idő	Horgok száma × óra Horgok száma × nap Horogsoregységek száma × nap/óra
Csapdák	Bruttó úrtartalom	Csapdák száma	Halászattal töltött idő	Csapdák száma × nap
Erszéyes kerítőhálók/a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek	A halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek száma	A halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek száma	Halászati utak száma	A halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhelyek száma × halászati utak száma

<sup>(1)</sup> Az időbeli meghatározás nélküli erő kifejtéseket valamilyen időszakra kell vonatkoztatni (pl. év).


<sup>(2)</sup> Egy konkrét területre kell vonatkoznia (a terület nagyságának megadásával) a halászati intenzitás becslése érdekében (erő kifejtés/km<sup>2</sup>), és az erő kifejtésnek a kitermelt állományokra kell vonatkoznia.

C. GFCM Task 1 – Operatív egységek



GFCM – 1. feladat:

GSA vagy más (határozza meg): \_\_\_\_\_



Flottaszegmens		Hajók száma
A	Kisméretű halászköz motor nélkül	≤ 12
B	Kisméretű halászköz motorral	< 6
C	Kisméretű halászköz motorral	6-12
D	Vonóháló	≤ 12
E	Vonóháló	12-24
F	Vonóháló	> 24
G	Erszenyes kerítőháló	6-12
H	Erszenyes kerítőháló	> 12
I	Horogor	> 12
J	Nyílt tengeri vonóháló	> 6
K	Tonhaifogó kerítőháló	> 12
L	Kotróháló	> 6
M	Többfunkciós	> 12

**1.1. feladat**

**Flotta- és területváltozók**

Hajók száma
Kapacitás

**1.3. feladat**

**Gazdasági összetevők változói**

- Bruttó tonnatelom
- Teljesítmény (LE)
- Foglalkoztatás
- Fizetési részesedés %
- Kirakodott tőmeg
- Kirakodott eriek
- A flotta hajóinak összesítettéke
- Halászattal töltött napok száma hajónként, évente
- Halászattal töltött órák száma hajónként, naponta
- Halászat napi költsége hajónként
- Eves állandó költségek hajónként

**1.2. feladat**

**Fő erőforrások és tevékenységek változói**

Operatív egység kódja
Tevékenység
Halászköz
Célfaj
Fő kapcsolódó fajok
Halászati időszak
Hajók száma
Terrületek

**1.4. feladat**

**A halászati erőműfajtésre**

Fogas/kirakodás
Erőkifejtés mértéke
CPUE/LPUE
Visszadobás
Jatulékos fogás

**1.5. feladat**

**Ideiglenes biológiai paraméterek**

A kifogott fajok egyedeinek hosszátarmánya
Átlagos hossz
Nem
Erettség
Biológiai referencia pontok

Nemzeti	Regionális	Halászeszközosztályok
99	Ismeretlen vagy meg nem határozott eszközök	
98	Egyéb eszközök	
25	Horgászlelészerezések	
20	Különböző halászeszközök	
11	Lehalászó gépek	
10	Csákvázo- és sebészeszközök	
09	Horgok és horogorok	
08	Csapdák	
07	Kopolyhálóak és állíthatóak	
06	Dobóhálóak	
05	Emelőhálóak	
04	Kotróhálóak	
03	Vonóhálóak	
02	Kerítőhálóak	
01	Erszenyes kerítőhálóak	